

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974

20 DECEMBER 1973

ONTWERP VAN WET

betreffende de wedden van de titularissen
van sommige openbare ambten
en van de bedienaars van de erediensten.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

HOOFDSTUK I.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde,
van de griffiers en van de secretarissen van de parketten.

AFDELING 1.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde.

Artikel 1.

Artikel 355 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 355. — De wedden van de magistraten van de rechterlijke orde worden bepaald als volgt :

Hof van Cassatie :

Eerste voorzitter en procureur-generaal	F 928 000
Voorzitter en eerste advocaat-generaal	F 868 000
Advocaat-generaal	F 766 000
Raadsheer	F 748 000

R. A 9548

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

625 (1972-1973) :

- Nr 1 : Ontwerp van wet;
- Nrs 2 tot 9 : Amendementen;
- Nr 10 : Verslag;
- Nr 11 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

13 en 20 december 1973.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1973-1974

20 DÉCEMBRE 1973

PROJET DE LOI

relatif aux traitements des titulaires
de certaines fonctions publiques
et des ministres des cultes.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE I.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire,
des greffiers et des secrétaires des parquets.

SECTION 1.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire.

Article 1.

L'article 355 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 355. — Les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire sont fixés comme suit :

Cour de cassation :

Premier président et procureur général	F 928 000
Président et premier avocat général	F 868 000
Avocat général	F 766 000
Conseiller	F 748 000

R. A 9548

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

625 (1972-1973) :

- No 1 : Projet de loi;
- Nos 2 à 9 : Amendements;
- No 10 : Rapport;
- No 11 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

13 et 20 décembre 1973.

Hoven van beroep en arbeidshoven :

Eerste voorzitter en procureur-generaal	F 748 000
Kamervoorzitter en eerste advocaat-generaal	F 668 000
Advocaat-generaal	F 619 000
Raadsheer	F 593 000
Substituut-procureur-generaal en substituut-generaal	F 553 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500 00 inwoners telt :

Voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur	F 668 000
Ondervoorzitter	F 522 000
Rechter en substituut	F 440 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur	F 578 000
Ondervoorzitter	F 522 000
Rechter en substituut	F 440 000

Vrederegerechten van kantons van eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het bijvoegsel bij dit wetboek :

Vrederechter of rechter in de politierechtbank	F 553 000
Toegevoegd rechter	F 508 000

Vrederegerechten van kantons van tweede klas :

Vrederechter	F 508 000
Toegevoegd rechter	F 440 000 »

Art. 2.

Artikel 357 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 357. — De weddebijlagen van de jeugdrechter in hoger beroep, de jeugdrechter, de onderzoeksrechter en de eerste substituut-procureur des Konings en arbeidsauditeur worden bepaald als volgt :

Jeugdrechter in hoger beroep tijdens de duur van zijn amtsuitoefening	F 20 000
--	----------

Jeugdrechter :

	Rechtbanken waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt	Rechtbanken waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt
Voor de eerste termijn van drie jaren	F 20 000	14 000
Na drie jaren amtsuitoefening	F 30 000	20 000
Na zes jaren amtsuitoefening	F 40 000	27 000
Na negen jaren amtsuitoefening	F 60 000	40 000
Na vijftien jaren amtsuitoefening	F 85 000	53 000

Cours d'appel et cours du travail :

Premier président et procureur général	F 748 000
Président de chambre et premier avocat général	F 668 000
Avocat général	F 619 000
Conseiller	F 593 000
Substitut du procureur général et substitut général	F 553 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins :

Président du tribunal, procureur du Roi et auditeur du travail	F 668 000
Vice-président	F 522 000
Juge et substitut	F 440 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins :

Président du tribunal, procureur du Roi et auditeur du travail	F 578 000
Vice-président	F 522 000
Juge et substitut	F 440 000

Justice de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de l'annexe au présent Code :

Juge de paix ou juge au tribunal de police ...	F 553 000
Juge de complément	F 508 000

Justices de paix des cantons de seconde classe :

Juge de paix	F 508 000
Juge de complément	F 440 000 »

Art. 2.

L'article 357 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 357. — Les suppléments de traitement alloués au juge d'appel de la jeunesse, au juge de la jeunesse, au juge d'instruction et au premier substitut du procureur du Roi et de l'auditeur du travail sont fixés comme suit :

Juge d'appel de la jeunesse pendant la durée de ses fonctions en cette qualité	F 20 000
---	----------

Juge de la jeunesse :

	Tribunaux dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins	Tribunaux dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins
Pour le premier terme de trois ans	F 20 000	14 000
Après trois ans de fonction ...	F 30 000	20 000
Après six ans de fonction ...	F 40 000	27 000
Après neuf ans de fonction ...	F 60 000	40 000
Après quinze ans de fonction ...	F 85 000	53 000

Onderzoeksrechter :

Voor de eerste termijn van drie jaren	F	20 000	14 000
Na drie jaren ambtsuitoefening	F	40 000	27 000
Na zes jaren ambtsuitoefening	F	60 000	40 000
Na negen jaren ambtsuitoefening	F	80 000	53 000

Eerste substituut :

Voor de eerste termijn van drie jaren	F	53 000	53 000
Na drie jaren ambtsuitoefening	F	66 000	66 000
Na zes jaren ambtsuitoefening	F	83 000	83 000
Na negen jaren ambtsuitoefening	F	100 000	100 000 »

Art. 3.

Artikel 360, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedden van de magistraten worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren werkelijke ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F 32 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F 32 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F 32 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F 24 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F 24 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F 24 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F 24 000

Onder « werkelijke ambtsuitoefening » wordt verstaan het uitoefenen van een ambt als werkend magistraat of van een ambt waarvoor aan de magistraat-plaatsvervanger een wedde of een vergoeding kan worden toegekend. »

Art. 4.

Artikel 362 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 362. — De wedden, de weddebijslagen en de verhogingen wegens anciënniteit van de magistraten worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst. »

Art. 5.

Artikel 365, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. — Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking :

a) de tijd van inschrijving bij de balie, die op het tijdstip van de benoeming tien jaar te boven gaat, evenals de uitoefening van het ambt van notaris door een doctor of een licentiaat in de rechten, boven tien jaren;

Juge d'instruction :

Pour le premier terme de trois ans	F	20 000	14 000
Après trois ans de fonction ...	F	40 000	27 000
Après six ans de fonction ...	F	60 000	40 000
Après neuf ans de fonction ...	F	80 000	53 000

Premier substitut :

Pour le premier terme de trois ans	F	53 000	53 000
Après trois ans de fonction ...	F	66 000	66 000
Après six ans de fonction ...	F	83 000	83 000
Après neuf ans de fonction ...	F	100 000	100 000 »

Art. 3.

L'article 360, alinéas 1 et 2, du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les traitements des magistrats sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions effectives dans une ou plusieurs juridictions	Montant des majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 32 000
Six années de fonction	F 32 000
Neuf années de fonction	F 32 000
Douze années de fonction	F 24 000
Quinze années de fonction	F 24 000
Dix-huit années de fonction	F 24 000
Vingt et une années de fonction	F 24 000

Par « fonctions effectives », on entend les fonctions exercées comme magistrat effectif ou celles pour lesquelles le magistrat suppléant peut se voir allouer un traitement ou une indemnité. »

Art. 4.

L'article 362 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 362. — Les traitements, les suppléments de traitements et majorations d'ancienneté des magistrats sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service. »

Art. 5.

L'article 365, § 2, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté :

a) le temps de l'inscription au barreau excédant dix années au moment de la nomination, ainsi que l'exercice excédant dix années de la charge de notaire par un docteur ou un licencié en droit;

b) de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

c) de tijd van ambtsvervulling bij de Raad van State als lid van de Raad van State, van het auditoraat of van het coördinatiebureau;

d) onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1, de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1 en dit volgens dezelfde regels.

Indien sommige van die ambten gelijktijdig werden uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

Indien sommige van die ambten achtereenvolgens werden uitgeoefend, wordt de duur van die uitoefening samengeeld. De overblijvende diensten worden gevaloriseerd naar het belang dat eraan wordt toegekend in de categorie waartoe zij behoren. »

AFDELING 2.

Bezoldiging van de griffiers en secretarissen van de parketten.

Art. 6.

Artikel 366 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 366. — De wedden van de griffiers van de hoven, rechtbanken, vrederechten en politierechtbanken worden bepaald als volgt :

Hof van Cassatie :

Hoofdgriffier	...	F 488 000
Griffier	...	F 351 000
Eerstaanwend klerk-griffier	...	F 222 000
Klerk-griffier	...	F 213 000

Hoven van beroep en arbeidshoven :

Hoofdgriffier	...	F 458 000
Griffier	...	F 322 000
Eerstaanwend klerk-griffier	...	F 222 000
Klerk-griffier	...	F 213 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	...	F 434 000
Griffier	...	F 256 000
Eerstaanwend klerk-griffier	...	F 215 000
Klerk-griffier	...	F 206 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	...	F 376 000
Griffier	...	F 256 000
Eerstaanwend klerk-griffier	...	F 215 000
Klerk-griffier	...	F 206 000

b) le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

c) la durée des fonctions exercées au Conseil d'Etat en qualité de membre du Conseil d'Etat, de l'auditorat ou du bureau de coordination;

d) sans préjudice de l'application des dispositions du § 1^{er}, la durée des services rendus qui dans le statut pécuniaire du personnel des ministères peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des fonctionnaires appartenant au niveau 1 et ce selon les mêmes modalités.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées successivement, les temps d'exercice sont additionnés. Les services restant sont valorisés d'après l'importance qui leur est reconnue pour la catégorie à laquelle ils appartiennent. »

SECTION 2.

Des rémunérations des greffiers et secrétaires des parquets.

Art. 6.

L'article 366 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 366. — Les traitements des greffiers des cours, tribunaux, justices de paix et tribunaux de police sont fixés comme suit :

Cour de cassation :

Greffier en chef	...	F 488 000
Greffier	...	F 351 000
Commis-greffier principal	...	F 222 000
Commis-greffier	...	F 213 000

Cours d'appel et cours du travail :

Greffier en chef	...	F 458 000
Greffier	...	F 322 000
Commis-greffier principal	...	F 222 000
Commis-greffier	...	F 213 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins :

Greffier en chef	...	F 434 000
Greffier	...	F 256 000
Commis-greffier principal	...	F 215 000
Commis-greffier	...	F 206 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins :

Greffier en chef	...	F 376 000
Greffier	...	F 256 000
Commis-greffier principal	...	F 215 000
Commis-greffier	...	F 206 000

Vrederechten van kantons van de eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit Wetboek :

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	F	351 000
Griffier	F	230 000
Eerstaanwend klerk-griffier	F	215 000
Klerk-griffier	F	206 000

Vrederechten van kantons van de tweede klas :

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	F	290 000
Griffier	F	230 000
Eerstaanwend klerk-griffier	F	215 000
Klerk-griffier	F	206 000 »

Art. 7.

Artikel 367, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedden van de griffiers worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000 »

Art. 8.

Artikel 369 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 369. — Toegekend worden :

1° een weddebijslag van 57 300 F aan de griffiers-hoofden van diens int het Hof van Cassatie, in de hoven van beroep en in de arbeidshoven;

2° een weddebijslag van 57 300 F aan de griffiers-hoofden van dienst in de rechtbanken van eerste aanleg, in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel;

3° een weddebijslag van 38 800 F aan de hoofdgriffiers van de rechtbanken van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbanken en van de rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt en waar ten minste zeven personeelsleden met volledige betrekking werkzaam zijn;

4° een weddebijslag van 29 900 F aan de griffiers en klerk-griffiers die gelast zijn de onderzoeksrechter of de jeugdrechter bij te staan;

5° een weddebijslag van 38 800 F aan de hoofdgriffiers van de vrederechten en van de politierechtbanken waar ten minste zeven personeelsleden met volledige betrekking werkzaam zijn.

De bijslag bepaald onder 1° en 2° wordt na drie jaren ambtsuitoefening gebracht op 68 700 F, en na zes jaren ambtsuitoefening op 78 300 F. »

Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent Code :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	F	351 000
Greffier	F	230 000
Commis-greffier principal	F	215 000
Commis-greffier	F	206 000

Justices de paix des cantons de seconde classe :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	F	290 000
Greffier	F	230 000
Commis-greffier principal	F	215 000
Commis-greffier	F	206 000 »

Art. 7.

L'article 367, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements des greffiers sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montants des majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 25 000
Six années de fonction	F 25 000
Neuf années de fonction	F 25 000
Douze années de fonction	F 15 000
Quinze années de fonction	F 15 000
Dix-huit années de fonction	F 15 000
Vingt et une années de fonction	F 15 000
Vingt-quatre années de fonction	F 15 000 »

Art. 8.

L'article 369 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 369. — Il est alloué :

1° un supplément de traitement de 57 300 F aux greffiers-chefs de services de la Cour de cassation, des cours d'appel et des cours du travail;

2° un supplément de traitement de 57 300 F aux greffiers-chefs de service des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce;

3° un supplément de traitement de 38 800 F aux greffiers en chef des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce, dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins et où sept membres du personnel sont occupés à temps plein;

4° un supplément de traitement de 29 900 F aux greffiers et commis-greffiers chargés d'assister le juge d'instruction ou le juge de la jeunesse;

5° un supplément de traitement de 38 800 F aux greffiers en chef des justices de paix et des tribunaux de police comprenant un personnel de sept membres au moins.

Le supplément prévu aux 1° et 2° est porté à 68 700 F après trois ans, et à 78 300 F après six ans de fonctions. »

Art. 9.

Artikel 371, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. — Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking :

a) de tijd van inschrijving bij de balie, die op het tijdstip van de benoeming 10 jaar te boven gaat, evenals de uitoefening van het ambt van notaris door een doctor of een licentiaat in de rechten, boven tien jaren;

b) de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

c) de tijd van ambtsvervulling bij de Raad van State;

d) onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1 van artikel 365 :

— de duur van de diensten verricht vanaf de leeftijd van 21 jaar in een Rijksdienst en in een dienst van Afrika;

— de duur van de werkelijke diensten met volledige prestaties vanaf de leeftijd van 21 jaar verricht in andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika of als titularis van een ambt bezoldigd door middel van een weddetoelage in een gesubsidieerde vrije onderwijsinstelling.

Ingeval sommige van die ambten gelijktijdig zijn uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

De uitdrukking « Rijksdienst » betekent iedere dienst die afhangt van de wetgevende, de uitvoerende of de rechterlijke macht en die niet de staat van rechtspersoon heeft.

De uitdrukking « dienst van Afrika » bedoelt elke dienst zonder rechtspersoonlijkheid die afhangt van het gouvernement van Belgisch-Kongo of van het gouvernement van Ruanda-Urundi.

De uitdrukking « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » bedoelt :

1° elke dienst met rechtspersoonlijkheid die ressorteert onder de uitvoerende macht;

2° elke dienst met rechtspersoonlijkheid die ressorteert onder het gouvernement van Belgisch-Kongo of onder het gouvernement van Ruanda-Urundi;

3° elke gemeente- of provinciedienst;

4° elke andere instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van lokaal of algemeen belang, en aan welker oprichting of bijzondere leiding de openbare overheid klaarblijkelijk een overwegend aandeel heeft, alsook elke instelling van koloniaal recht die beantwoordt aan dezelfde voorwaarden. »

Art. 10.

Artikel 372 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 372. — De wedden van de secretarissen, adjunct-secretarissen en klerken-secretarissen der parketten worden bepaald als volgt :

Art. 9.

L'article 371, § 2, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté :

a) le temps de l'inscription au barreau excédant dix années au moment de la nomination, ainsi que l'exercice excédant dix années de la charge de notaire par un docteur ou un licencié en droit;

b) le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

c) la durée des fonctions exercées au Conseil d'Etat;

d) sans préjudice de l'application des dispositions du § 1^{er} de l'article 365 :

— la durée des services rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services de l'Etat et les services d'Afrique;

— la durée des services effectifs à prestations complètes rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique ou comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

L'expression « services de l'Etat » désigne tout service relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire et qui n'est pas constitué en personne juridique.

L'expression « services d'Afrique » désigne tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et qui n'était pas constitué en personne juridique.

L'expression « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » désigne :

1° tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;

2° tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et était constitué en personne juridique;

3° tout service provincial ou communal;

4° toute autre institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions. »

Art. 10.

L'article 372 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 372. — Les traitements des secrétaires, secrétaires adjoints et commis-secrétaires des parquets sont fixés comme suit :

Secretaris bij het parket van het Hof van Cassatie	F 478 000
Adjunct-secretaris	F 351 000
Eerstaanwendend klerk-secretaris	F 222 000
Klerk-secretaris	F 213 000
Secretaris bij het parket van de procureur-generaal bij het Hof van beroep of het arbeidshof	F 445 000
Adjunct-secretaris	F 322 000
Eerstaanwendend klerk-secretaris	F 222 000
Klerk-secretaris	F 213 000
Secretaris bij het parket van de procureur des Konings of bij het parket van de arbeidsauditeur waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt	F 422 000
Adjunct-secretaris	F 256 000
Eerstaanwendend klerk-secretaris	F 215 000
Klerk-secretaris	F 206 000
Secretaris bij het parket van de procureur des Konings of bij het parket van de arbeidsauditeur waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt	F 366 000
Adjunct-secretaris	F 256 000
Eerstaanwendend klerk-secretaris	F 215 000
Klerk-secretaris	F 206 000 »

Art. 11.

Artikel 373, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bij artikel 372 vastgestelde wedden worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000 »

Art. 12.

Artikel 374 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 374. — Een weddebijslag van 57 300 F wordt toegekend aan de adjunct-secretarissen-hoofden van dienst bij het parket-generaal of bij het arbeidsauditoraat-generaal;

een weddebijslag van 57 300 F wordt toegekend aan de adjunct-secretarissen-hoofden van dienst bij het parket van de procureur des Konings of bij het parket van de arbeidsauditeur.

De bijslag wordt na drie jaren ambtsuitoefening gebracht op 68 700 F, en na zes jaren ambtsuitoefening op 78 300 F. »

Secrétaire au parquet de la Cour de cassation	F 478 000
Secrétaire adjoint	F 351 000
Commis-secrétaire principal	F 222 000
Commis-secrétaire	F 213 000
Secrétaire au parquet près les cours d'appel ou les cours du travail	F 445 000
Secrétaire adjoint	F 322 000
Commis-secrétaire principal	F 222 000
Commis-secrétaire	F 213 000
Secrétaire au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins	F 422 000
Secrétaire adjoint	F 256 000
Commis-secrétaire principal	F 215 000
Commis-secrétaire	F 206 000
Secrétaire au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins	F 366 000
Secrétaire adjoint	F 256 000
Commis-secrétaire principal	F 215 000
Commis-secrétaire	F 206 000 »

Art. 11.

L'article 373, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements prévus à l'article 372 sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montant de majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 25 000
Six années de fonction	F 25 000
Neuf années de fonction	F 25 000
Douze années de fonction	F 15 000
Quinze années de fonction	F 15 000
Dix-huit années de fonction	F 15 000
Vingt et une années de fonction	F 15 000
Vingt-quatre années de fonction	F 15 000 »

Art. 12.

L'article 374 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 374. — Il est alloué :

un supplément de traitement de 57 300 F aux secrétaires adjoints, chefs de service au parquet général ou à l'auditorat général du travail;

un supplément de traitement de 57 300 F aux secrétaires adjoints, chefs de service au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail.

Le supplément est porté à 68 700 F après trois ans et 78 300 F après six ans de fonctions. »

Art. 13.

Artikel 375, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. — Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking, buiten de gevallen bedoeld in artikel 371, § 2, a tot c, en onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 365, § 1, van dat Wetboek:

- de diensten verricht in de graden genoemd in artikel 366;
- de duur van de diensten verricht vanaf de leeftijd van 21 jaar in een Rijksdienst en in een dienst van Afrika;
- de werkelijke diensten met volledige prestaties vanaf de leeftijd van 21 jaar verricht in andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika of als titularis van een ambt bezoldigd door middel van een weddetoelage in een gesubsidieerde vrije onderwijsinrichting.

Ingeval sommige van die ambten gelijktijdig zijn uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

Het woord « Rijksdienst » betekent iedere dienst die afhangt van de wetgevende, de uitvoerende of de rechterlijke macht en die niet de staat van rechtspersoon heeft.

De uitdrukking « dienst van Afrika » bedoelt elke dienst zonder rechtspersoonlijkheid die afhangt van het gouvernement van Belgisch-Kongo of van het gouvernement van Ruanda-Urundi.

De uitdrukking « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » bedoelt:

- a) elke dienst met rechtspersoonlijkheid die ressorteert onder de uitvoerende macht;
- b) elke dienst met rechtspersoonlijkheid die ressorteert onder het gouvernement van Belgisch-Kongo of onder het gouvernement van Ruanda-Urundi;
- c) elke gemeente- of provinciedienst;
- d) elke andere instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van lokaal of algemeen belang, en aan welke oprichting of bijzondere leiding de openbare overheid klaarblijkelijk een overwegend aandeel heeft, alsook elke instelling van koloniaal recht die beantwoordde aan dezelfde voorwaarden. »

AFDELING III.

Gemeenschappelijke bepaling.

Art. 14.

Artikel 377, § 3, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven en § 4 wordt § 3.

HOOFDSTUK II.

Bezoldiging van de ambtsdragers
bij de Raad van State.

Art. 15.

Artikel 1 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij

Art. 13.

L'article 375, § 2, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. — Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, en plus des cas prévus à l'article 371, § 2, a à c, et sans préjudice de l'application des dispositions du § 1^{er} de l'article 365 dudit Code:

- les services rendus dans les grades repris à l'article 366;
- la durée des services rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services de l'Etat et les services d'Afrique;
- la durée des services effectifs à prestations complètes rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique ou comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

L'expression « service de l'Etat » désigne tout service relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire et qui n'est pas constitué en personne juridique.

L'expression « service d'Afrique » désigne tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et qui n'était pas constitué en personne juridique.

L'expression « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » désigne:

- a) tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;
- b) tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et était constitué en personne juridique;
- c) tout service provincial ou communal;
- d) toute autre institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions. »

SECTION III.

Disposition commune.

Art. 14.

L'article 377, § 3, du même Code est abrogé et le § 4 devient le § 3.

CHAPITRE II.

Des rémunérations
des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Art. 15.

L'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modi-

de wet van 3 juni 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1, § 1. — De wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State worden vastgesteld als volgt :

Eerste voorzitter	F 888 000
Voorzitter	F 863 000
Auditeur-generaal	F 863 000
Kamervoorzitter en adjunct-auditeur-generaal	F 766 000
Staatsraad	F 708 000
Eerste auditeur en eerste referendaris	F 708 000
Auditeur en referendaris	F 580 000
Adjunct-auditeur en adjunct-referendaris ...	F 440 000
Hoofdgriffier	F 708 000
Afdelingsgriffier	F 440 000
Griffier	F 328 000

§ 2. — Voor de berekening van de rust- en overlevingspensioenen wordt de wedde van de mijnassessoren vastgesteld op 283 000 F en vermeerderd met de verhogingen bepaald bij artikel 3, § 1, 1^o. »

Art. 16.

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht.

A. § 1. wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. — De wedden en vergoedingen, bedoeld in artikel 1 en 2, worden na iedere periode van drie jaar ambtsuitoefening bij de Raad van State verhoogd. Die verhogingen worden als volgt gespreid :

1^o voor de eerste voorzitter, de voorzitter, de auditeur-generaal, de kamervoorzitters, de adjunct-auditeur-generaal, de staatsraden, de eerste auditeurs, de eerste referendarissen, de hoofdgriffier en de afdelingsgriffier : zeven opeenvolgende verhogingen tot 192 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 32 000 F en de overige vier 24 000 F bedragen;

2^o voor de auditeurs, de referendarissen, de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen : acht opeenvolgende verhogingen tot 300 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 40 000 F en de overige vijf 36 000 F bedragen;

3^o voor de griffiers : acht opeenvolgende verhogingen tot 150 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 25 000 F en de overige vijf 15 000 F bedragen;

4^o voor de assessoren van de afdeling wetgeving : zeven opeenvolgende verhogingen tot 96 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 16 000 F en de overige vier 12 000 F bedragen. »

B. § 3 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 3. — Behoudens wat de griffiers betreft, wordt bij de berekening van de periodieke verhogingen voor die ambtsdragers rekening gehouden met :

1^o de tijd van inschrijving bij de balie, die op het tijdstip van de benoeming tien jaar te boven gaat, evenals de uitoefening van het ambt van notaris door een doctor of een licentiaat in de rechten, boven 10 jaren;

2^o ieder jaar in de magistratuur, als professor in het hoger onderwijs of in het ambtenaarschap;

3^o voor zover het niet gaat om reeds bij de in 1^o en 2^o bedoelde ambten, de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in

fié par la loi du 3 juin 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1, § 1^{er}. — Les traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont fixés comme suit :

Premier président	F 888 000
Président	F 863 000
Auditeur général	F 863 000
Président de chambre et auditeur général adjoint	F 766 000
Conseiller d'Etat	F 708 000
Premier auditeur et premier référendaire ...	F 708 000
Auditeur et référendaire	F 580 000
Auditeur adjoint et référendaire adjoint ...	F 440 000
Greffier en chef	F 708 000
Greffier de section	F 440 000
Greffier	F 328 000

§ 2. — Pour le calcul des pensions de retraite et de survie, le traitement des assesseurs miniers est fixé à 283 000 F et est augmenté des majorations prévues à l'article 3, § 1^{er}, 1^o. »

Art. 16.

A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. — Les traitements et indemnités visés aux articles 1^{er} et 2 sont majorés après chaque période de trois années de fonctions au Conseil d'Etat. Ces majorations se répartissent comme suit :

1^o en ce qui concerne le premier président, le président, l'auditeur général, les présidents de chambre, l'auditeur général adjoint, les conseillers d'Etat, les premiers auditeurs, les premiers référendaires, le greffier en chef et le greffier de section : sept majorations successives d'un montant global de 192 000 F, les trois premières de 32 000 F et les quatre autres de 24 000 F;

2^o en ce qui concerne les auditeurs, les référendaires, les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints : huit majorations successives d'un montant global de 300 000 F, les trois premières de 40 000 F et les cinq autres de 36 000 F;

3^o en ce qui concerne les greffiers : huit majorations successives d'un montant global de 150 000 F, les trois premières de 25 000 F et les cinq autres de 15 000 F;

4^o en ce qui concerne les assesseurs de la section de législation : sept majorations successives d'un montant global de 96 000 F, les trois premières de 16 000 F et les quatre autres de 12 000 F. »

B. Le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — Sauf en ce qui concerne les greffiers, il est, en faveur de ces titulaires, tenu compte pour le calcul des augmentations périodiques :

1^o du temps de l'inscription au barreau excédant dix ans au moment de la nomination, ainsi que de l'exercice de la charge de notaire par un docteur ou un licencié en droit au-delà de dix ans;

2^o de chaque année de magistrature, de professorat dans l'enseignement supérieur ou de fonctionnariat;

3^o pour autant qu'il ne s'agisse pas de fonctions déjà visées aux 1^o et 2^o précédents, de la durée des services rendus qui, dans le statut pécuniaire du personnel des ministères,

aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1, en dit volgens dezelfde regels.

Wat de griffiers betreft, wordt bij de berekening van de periodieke verhogingen rekening gehouden met :

- 1° de perioden bedoeld onder 1° van het voorgaande lid;
- 2° de perioden bedoeld onder 2° van hetzelfde lid;
- 3° de duur van de functies als lid van het personeel van de Raad van State;
- 4° de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de personeelsleden van niveau 2, en dit in dezelfde mate en volgens dezelfde regels.

Indien sommige van de bovenbedoelde ambten gelijk-tijdig worden uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd. Indien zij achtereenvolgens werden uitgeoefend, wordt de duur van die uitoefening samengeteld. »

C. In § 4 worden de woorden « als bedoeld onder 2° van § 3 van dit artikel » vervangen door de woorden « als bedoeld onder 2° en 3° van het eerste lid en 2° tot 4° van het tweede lid van § 3 van dit artikel ».

Art. 17.

In afwijking van artikel 3, § 3, van dezelfde wet wordt de anciënniteit van de ambtsdrager bij de Raad van State, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voort berekend op de wijze welke op die dag gold.

Deze wet is echter op hem van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hem gunstiger is.

Art. 18.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 4. — De wedden, vergoedingen en anciënniteitsverhogingen van de ambtsdragers bij de Raad van State worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het rijkspersoneel in actieve dienst. »

HOOFDSTUK III.

Bezoldiging van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs.

Art. 19.

Artikel 36, eerste lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De docenten die geen andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt en een onderricht geven dat ten minste vijf uur cursussen en praktische oefeningen en werkzaamheden per week omvat, overeenkomstig het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, alsook de geassocieerde docenten, genieten een aan-

peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des fonctionnaires appartenant au niveau 1, et ce selon les mêmes modalités.

En ce qui concerne les greffiers, il est tenu compte pour le calcul des augmentations périodiques :

- 1° des périodes dont il est question au 1° de l'alinéa précédent;
- 2° des périodes dont il est question au 2° du même alinéa;
- 3° de la durée des fonctions comme membres du personnel du Conseil d'Etat;
- 4° de la durée des services rendus qui, dans le statut pécuniaire du personnel des ministères, peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des agents appartenant au niveau 2, et ce dans la même mesure et selon les mêmes modalités.

Au cas où certaines des fonctions précitées auraient été exercées en même temps, leur cumul n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement. Au cas où elles auraient été exercées successivement, les temps d'exercice sont additionnés. »

C. Au § 4, les mots « dont il est question au 2° du § 3 du présent article » sont remplacés par les mots « dont il est question aux 2° et 3° du premier alinéa et aux 2° à 4° du deuxième alinéa du § 3 du présent article ».

Art. 17.

Par dérogation à l'article 3, § 3, de la même loi, le titulaire d'une fonction au Conseil d'Etat en fonctions le jour de la publication de la présente loi conserve le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi lui est applicable si le mode de calcul qu'elle institue lui est plus favorable.

Art. 18.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Les traitements, indemnités et majorations d'ancienneté des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service. »

CHAPITRE III.

Des rémunérations du personnel enseignant de l'enseignement universitaire.

Art. 19.

L'article 36, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les chargés de cours qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et donnent un enseignement comportant au moins cinq heures par semaine de cours, exercices et travaux pratiques, conformément au programme arrêté par le conseil d'administration, ainsi que les chargés de cours associés, jouissent d'un traite-

vangswedde van 436 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 469 000, 502 000, 535 000, 568 000, 601 000, 634 000, 667 000 en 700 000 F. »

Art. 20.

Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 37. — De docenten voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is, hetzij omdat hun onderwijs minder dan vijf uur per week omvat, hetzij omdat zij een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, genieten een forfaitaire wedde, berekend op grond van 54 500 F per weekuur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, zonder dat ze minder dan 27 250 F of meer dan 436 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld. »

Art. 21.

Artikel 38, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De hoogleraren die geen enkele andere bezoldigde activiteit uitoefenen die een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, en de geassocieerde hoogleraren genieten een aanvangswedde van 515 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 562 500, 610 000, 657 500, 705 000, 752 500 en 800 000 F. »

Art. 22.

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39. — De hoogleraren die een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, genieten een forfaitaire wedde, berekend op grond van 60 000 F per weekuur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, zonder dat zij meer dan 480 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld. »

Art. 23.

Artikel 39bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39bis. — De gewone hoogleraren genieten een aanvangswedde van 580 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 644 000, 708 000, 772 000, 836 000 en 900 000 F. »

Art. 24.

Artikel 39ter van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39ter. — De buitengewone hoogleraren genieten een forfaitaire wedde berekend op grond van 65 500 F per week-

ment initial de 436 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 469 000, 502 000, 535 000, 568 000, 601 000, 634 000, 667 000 et 700 000 F. »

Art. 20.

L'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 37. — Les chargés de cours pour lesquels l'enseignement ne constitue qu'une charge accessoire, soit que leur enseignement comporte moins de cinq heures par semaine, soit qu'ils exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps, jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 54 500 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir moins de 27 250 F et plus de 436 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées. »

Art. 21.

L'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les professeurs qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et les professeurs associés jouissent d'un traitement initial de 515 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 562 500, 610 000, 657 500, 705 000, 752 500 et 800 000 F. »

Art. 22.

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39. — Les professeurs qui exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 60 000 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir plus de 480 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées. »

Art. 23.

L'article 39bis de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39bis. — Les professeurs ordinaires jouissent d'un traitement initial de 580 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 644 000, 708 000, 772 000, 836 000 et 900 000 F. »

Art. 24.

L'article 39ter de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39ter. — Les professeurs extraordinaires jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 65 500 F par

uur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, zonder dat ze meer dan 524 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld. »

Art. 25.

Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 46. — De volgende jaarlijkse toelagen worden verleend :

1. aan de rector	F 180 000
2. aan de vice-rector	F 132 000
3. aan de secretaris van de academische raad	F 30 000

Artikel 44 is op die toelagen van toepassing. »

HOOFDSTUK IV.

Bezoldiging van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediensten.

Art. 26.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de katholieke eredienst worden vastgesteld als volgt :

Aartsbisshop	F 910 000
Bisshop	F 730 000
Vicaris-generaal van het aartsbisdom of van het bisdom	F 250 000
Kanunnik en Secretaris van het aartsbisdom of van het bisdom	F 173 000
Pastoor, kerkbedenaar, onderpastoor en kape- laan	F 130 000

Art. 27.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de protestants-evangelische eredienst worden vastgesteld als volgt :

Predikant-voorzitter van de synode	F 560 000
Eerste predikant	F 226 000
Tweede predikant, predikant en secretaris bij het voorzitterschap van de synode	F 187 000
Hulppredikant	F 130 000

Art. 28.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de anglikaanse eredienst worden vastgesteld als volgt :

Kapelaan van de kerken te Antwerpen en te Elsene (geunifieerde anglikaanse kerk)	F 187 000
Kapelaan van de andere kerken	F 167 000
Kapelaan van de kerk te Spa	F 70 000

heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir plus de 524 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées. »

Art. 25.

L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 24 mars 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 46. — Les allocations annuelles suivantes sont attribuées :

1. au recteur	F 180 000
2. au vice-recteur	F 132 000
3. au secrétaire du conseil académique	F 30 000

L'article 44 est applicable à ces allocations. »

CHAPITRE IV.

Des rémunérations des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Art. 26.

Les traitements annuels des ministres du culte catholique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Archevêque	F 910 000
Evêque	F 730 000
Vicaire général d'archevêché ou d'évêché	F 250 000
Chanoine et secrétaire d'archevêché ou d'évê- ché	F 173 000
Curé, desservant, vicaire et chapelain	F 130 000

Art. 27.

Les traitements annuels des ministres du culte protestant-évangélique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Pasteur-président du synode	F 560 000
Premier pasteur	F 226 000
Second pasteur, pasteur et secrétaire à la pré- sidence du synode	F 187 000
Pasteur auxiliaire	F 130 000

Art. 28.

Les traitements annuels des ministres du culte anglican, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Chapelain des églises d'Anvers et d'Ixelles (église anglicane unifiée)	F 187 000
Chapelain des autres églises	F 167 000
Chapelain de l'église de Spa	F 70 000

Art. 29.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de israëlitische eredienst worden vastgesteld als volgt :

Groot rabbijn	F 397 000
Secretaris van het centraal israëlitisch consistorie	F 187 000
Rabbijn	F 167 000
Officiërend bedienaar	F 130 000

Art. 30.

Een haard- of een standplaatstoelage, kinderbijslag en kraamgeld, een programmatietoelage en vakantiegeld worden toegekend aan de bedienaars van de zogenaamde erkende erediensten onder de voor het personeel der Rijksbesturen vastgestelde voorwaarden.

Voor het jaar 1972 wordt het vakantiegeld echter tot 5 000 F beperkt.

Art. 31.

De wedden en de haard- of standplaatstoelagen van de bedienaars van de erediensten worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

HOOFDSTUK V.

Gemeenschappelijke bepaling
voor al de gerechtigden van onderhavige wet.

Art. 32.

De bedragen vermeld in de artikelen 1 tot 3, 6 tot 8, 10 tot 12, 15, 16 en 19 tot 29 worden verhoogd :

met 4 % van 1 januari 1974 af en
met 6 % van 1 juli 1974 af.

HOOFDSTUK VI.

Slotbepalingen.

Art. 33.

§ 1. — De artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 22 april 1965 tot verhoging van de wedden, weddesupplementen, toelagen en vergoedingen van sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel worden opgeheven.

§ 2. — 1°) Artikel 1, 1°, 3°, 4° en 5° van de wet van 9 juni 1969 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de erediensten wordt opgeheven;

2°) in artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 1, 1°, 2°, 4° en 5° » vervangen door de woorden « artikel 1, 2° »;

3°) de artikelen 3 en 4 worden opgeheven.

§ 3. — De wet van 13 april 1971 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 3, 1.

Art. 29.

Les traitements annuels des ministres du culte israélite, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Grand rabbin	F 397 000
Secrétaire du consistoire central israélite	F 187 000
Rabbin	F 167 000
Ministre officiant	F 130 000

Art. 30.

Une allocation de foyer ou une allocation de résidence, des allocations familiales et de naissance, une allocation de programmation et un pécule de vacances sont accordés aux ministres des cultes dits reconnus dans les conditions fixées pour le personnel des administrations de l'Etat.

Toutefois, pour l'année 1972, le pécule de vacances est limité à 5 000 F.

Art. 31

Les traitements et les allocations de foyer ou de résidence des ministres des cultes sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service.

CHAPITRE V.

Disposition commune
à tous les bénéficiaires de la présente loi.

Art. 32.

Les montants repris aux articles 1 à 3, 6 à 8, 10 à 12, 15, 16 et 19 à 29 sont majorés :

de 4 % à partir du 1^{er} janvier 1974 et
de 6 % à partir du 1^{er} juillet 1974.

CHAPITRE VI.

Dispositions finales.

Art. 33.

§ 1^{er}. — Les articles 3, 4 et 5 de la loi du 22 avril 1965 majorant les traitements, suppléments de traitements, allocations et indemnités de certains membres du personnel rétribué par l'Etat sont abrogés.

§ 2. — 1°) L'article 1^{er}, 1°, 3° 4° et 5° de la loi du 9 juin 1969 relative aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogé;

2°) dans l'article 2 de la même loi, les mots « l'article 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « l'article 1^{er}, 2° »;

3°) les articles 3 et 4 sont abrogés.

§ 3. — La loi du 13 avril 1971 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogée, à l'exception de l'article 3, 1.

§ 4. — Artikel 48 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, en artikel 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, worden opgeheven.

§ 5. — De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediensten wordt opgeheven.

Art. 34.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 april 1972, met uitzondering van artikel 33, § 4, dat op 1 januari 1972 uitwerking heeft.

De bepaling van artikel 32 heeft uitwerking op de voor de toepassing ervan vastgestelde tijdstippen.

Brussel, 20 december 1973.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

A. BAUDSON,
L. VERHENNE.

§ 4. — L'article 48 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, et l'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, sont abrogés.

§ 5. — La loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite est abrogée.

Art. 34.

La présente loi produit ses effets à la date du 1^{er} avril 1972 à l'exception de l'article 33, § 4, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1972.

La disposition reprise à l'article 32 produit ses effets aux époques prévues pour son application.

Bruxelles, 20 décembre 1973.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

A. BAUDSON,
L. VERHENNE.